

VAPORES DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA (antes A. Lopez y C.a)
REPRESENTADA POR LA COMPAÑIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS.



El vapor-correo **VENEZUELA** SU CAPITAN DON EUGENIO CORDERO. Saldrá para Liverpool el 1.º de Setiembre á las nueve de la mañana, haciendo las escalas de Barcelona, Valencia, Cartagena, Cádiz, Vigo y Coruña. El registro se cerrará sin falta el día 29.

El vapor **ISLA DE MINDANAO** SU CAPITAN D. JOSE DE LARRINAGA Saldrá para Liverpool por la línea comercial, saldrá de este puerto para Liverpool, mediado de Setiembre, con escala en Barcelona, Cádiz y Santander. El día de la salida estará en el muelle de los de Cavite vaporcito para conducir el pasaje á bordo.

Se admite carga y pasaje para ambos vapores, pero los que hacen viaje comercial no recibirán carga para Valencia y Cartagena. No se recibirá á bordo ningun bulto sino lleva marcado distintamente el puerto de destino, á fin de evitar multas en las Aduanas de la Península. Se expiden billetes de pasajes de la Península á esta capital. ADMINISTRACION CARVALLO 2.

Letras sobre Madrid Capitales y principales pueblos de **ESPAÑA** al mejor cambio de la plaza. **Giros por telegramas** avisándose al domicilio de los interesados. **BATLLE HERMANOS Y C.a** Real núm. 37 Manila. P3

Se pone en conocimiento de los receptores de carga por los vapores Dora Jully y Maria Harimann, que no admitimos reclamaciones, como no se hagan antes de la salida de los mismos. **Tablas quéizame** de buen baticulin á precios sin competencia, vende P. VALENZUELA.

Compañia Naviera de Filipinas
VAPOR LUZON. Saldrá para Cebú, Legaspi y Talcahuano, el sábado 30 del actual á las 2 de su tarde. Admite carga y pasaje. 3
VAPOR ESTRELLA. Saldrá para Aparri, el sábado 30 del actual á las dos de la tarde. Admite carga y pasaje. 3
VAPOR BOLINAO. Saldrá el viernes 29 del actual á las 24 horas de su llegada para Dagupan. Admite carga y pasaje. 3
Birchal, Robinson y comp. Agentes.

SINGER
GARANZIA LIMITADA. COMPUSTURAS. ENSEÑANZA GIGANTICA á domicilio.
PARA COSER
BORNOLDS ANELIDE. BORNOLDS ANELIDE. SEDA ESTAMBRE ó RETILLA.
SEMANALES.
MANILA Escolta 9
MANILA. ph

Para Iloilo. El vapor BUTUAN saldrá directamente para dicho punto el sábado 30 del actual. Para carga y pasaje acócese á 3 Macleod and comp.

COMPANIA DE LAS Mensajerías Marítimas.
El vapor NATAL de 5000 toneladas y 600 caballos de fuerza, saldrá de Hong-kong el 21 de Agosto y de Singapur el 28 de Agosto. Por el vapor-correo, que saldrá de Manila el 20 de Agosto, en combinación con esta misma Mala francesa los señores pasajeros alcanzarán en Singapur con anticipación dicho vapor.

De Manila á Marsella con garantía de literas y con rebaja para los señores empleados, oficiales del Gobierno español y órdenes Religiosas. Espide cartas de crédito para traer pasaje de España á estas Islas, así como conocimientos directos para Europa á tipos de fletes económicos. Por fletes y pasajes, acócese á M. Henry. ph

D. Vicente Franco y GONZALEZ, Escribano público del territorio de la Real Audiencia de estas Islas, ofrece su protocolo en las oficinas del Juzgado de Iloilo de que tambien es actuario, y en donde se halla constituido su estudio notarial. Servicio pronto y esmerado. phmjshN

TABACO RAMA, legitimo Barili. Clase fuerte y superior. Acabamos de recibir la última partida de la cosecha del año próximo pasado. **MIGUEL BORRI Y C.a** Anloague 24. ph

Artículos de nacar, marfil, carey, sándalo, plata y oro. Bastones de marfil, carey, sándalo, etc. Transparentes de seda bordados varias clases, pañuelos de Cachemir y de China bordados varios colores, té superior, achara de la India.

BAZAR DE LA INDIA INGLESA **WASSIAMUL ASSOMULL** **PROVEEDORES DEL REAL PALACIO DE MALACAÑANG.** 18—Escolta—18. Pone en conocimiento al respetable público y á sus parroquianos; esta casa siempre recibe grandes novedades de efectos de China, de la India Inglesa y del Japon. Mantones, cubre-camas, tapetes, almohadones, todo de seda bordada de oro y varios colores, pañuelos de bolsillo para señoras y caballeros, gorras de Cachemir, bastones de marfil y carey, juegos de ajedrez y de tresillo, jarrones, juegos de té loza porcelana de China y del Japon, comedas, baules de alcañor, cajas de maque, bandejas y platos, toda clase de abanicos de China y del Japon, biombos de seda bordada y de papel, artículos de regalo para Europa y otros objetos largos de enumerar. Precio sumamente barato sin rival en la plaza. Singapore, High Street núms. 3 y 4; Hong-kong, 32 Queen Road y 18 Escolta, Manila. ph

Calendario y PARTE RELIGIOSA.
Agosto, tiene 31 dias.
Santo del día. DOMINGOS.—San Agustín obispo confesor dr. fundador, patron contra la langosta, S. Moisés Anacoreta, y S. Pelagio mártir. **Intergregio plenaria** en las iglesias de San Agustín y Recoletos. **CUARTO CRESCIENTE EN SAGRARIO** á las 11 hrs. 46 mts. de la noche.
Santo de mañana. VIERNES.—La Degollación de San Juan Bautista, y las santas Cándida vírgen y mr. Fábulo de 40 horas en San Agustín.

CULTOS RELIGIOSOS.
LA COMUNIDAD DE PP. AGUSTINOS CALZADOS DE ESTA CAPITAL, CELEBRARA CON TODO SOLEMNIDAD, LA FIESTA DE SU SANTO FUNDADOR Y PATRIARCA, EL DOCTOR MAXIMO DE LA IGLESIA **San Agustín,** **Manila 28 del corriente,** en la Iglesia de su Orden. A las ocho de la mañana se cantará una misa grande orquesta en la que oficiarán los PP. de la Compañia de Jesús y hará el panegirico del Santo el P. Francisco Baranera de la misma Compañia. El día antes, despues de Solemnes Maitines, hará procesion por los claustros del Convento las seis de la tarde, en cumplimiento del voto solemne de la Ciudad hecho al Santo, como Patron contra la langosta.

Parte Militar.
Día 28 de Agosto de 1884. **JEFES DE DIA DE INTRIA Y EXTRANJEROS.** El Coronel Comandante D. Ricardo Perez Escobedo. **JEFES DE INTRIA.**—El T. C. Comandante don Gerónimo Salviá. **PAREDES Y CUERPOS DE GUERRACION.**—VISA LA HOSPITAL, PROVINCIALES núm. 4 Y SARGENTO PARA PASO DE ENFERMOS, Artillería. **De órden de S. E. El General Gobernador militar, Molins.**—El C. T. Coronel, Sargento Mayor interino José Prágó.

GOBIERNO MILITAR DE LA PLAZA DE MANILA.
Habiendo terminado las obras que se estaban verificando en la Puerta del Parian, se esta de entrada de hoy queda restablecido el tránsito de carriages por dicha puerta, continuando de salida para los mismos, la de Isabel y de entrada y salida la de Sto. Domingo. Lo que se hace saber en la órden de este día

para general conocimiento.—El General Gobernador, Molins.—Comunicada. El C. T. Coronel Sargento Mayor interino, José Prágó.

Agenda.
CORREOS.
Admon. general de correos.—(No hemos recibido anuncio oficial de correos.)
Correos de hoy. Para Bulacan y Nueva Ecija, á las ocho de la mañana; para Cavite, á las dos de la tarde y diez de la noche; para los pueblos de Manila y Morong, á las cuatro de la tarde; para Batangas, Mindoro, Laguna, Tayabas, á las diez de la noche.
Correos de mañana. Para Bulacan y Nueva Ecija, á las ocho de la mañana; para Cavite, á las dos de la tarde y diez de la noche; para los pueblos de Manila y Morong, á las cuatro de la tarde; para Batangas, Mindoro, Laguna y Tayabas, á las diez de la noche.

ADUANA DEL 26 Y 27 DE AGOSTO DE 1884
IMPORTACION.
HARTMANN DE LIVERPOOL.
C. Lutz y comp.—2 cajas 120 hule para mesa, 1 id. 61 kgs. tejido de lana en pañuelos, 1 idem 202 id. metal compuesto, 3 id. 300 pares zapatos de goma, 2 id. 144 kgs. estambre de lana, 3 id. 770 id. hoja de lata labrada, 1 id. 65 idem terciopelo de seda y algodón, 1 id. 240 sombreros, 1 id. 17 kgs. conservas alimenticias, 2 idem 30 litros licor, 1 id. 33 kgs. pasta para sopa, 2 barricas 198 kgs. loza de pedernal, 58 idem 5540 kgs. hilo de algodón para tejer, 2 id. 120 idem pieles curtidoras teñidas de negro-mate, 1 id. 83 id. id. charoladas, 25 id. 10 atados 670 kgs. quesos.
SERAPIZ DE SINGAPORE.
T. Hermann y comp.—500 cjs. 11250 litros ginebra.
CARRIEDO DE SINGAPORE.
T. Hermann y comp.—2 cjs. 456 kgs. naipes. Baer Senior y comp.—1 paquete 35 gramos brillantes.
T. Hermann y comp.—2 bultos 23 kgs. mangostanes.
PROPONTIS DE AMBERES.
E. Kleopfer y comp.—2 cjs. 418 kgs. cuchillos y tijeras, 2 id. 314 id. id., 1 id. 20 id. tapetes, 1 id. 39 id. pasamanería de lana, 1 idem 132 id. hierro forjado en manufacturas finas.
E. Spitz.—3 cjs. 546 kgs. hierro forjado en batería de cocina, 19 id. 130 lámparas de colgar con sus adherentes, 3 id. 300 kgs. vidrio cristalizado en varias piezas, 8 id. 48 quinqués de sobre mesa, 50 lámparas de colgar con sus adherentes, 2 id. 263 kgs. vidrio cristalizado en varias piezas.
C. Heinszen y comp.—20 barriles 460 kgs. pintura en polvo.
E. Kleopfer y comp.—2 cjs. 213 kgs. acero en cuchillos.
PROPONTIS DE HAMBURGO.
Sulzer y comp.—5 cjs. 5530 listones de madera dorada.
E. Kleopfer y comp.—2 cjs. 917 sombreros.

MOVIMIENTO DEL PUERTO.
Salida de ALTA MAR.
Para Saigon, v. "Remus," su capitán D. L. Tremoya.
ENTRADAS DE CABOTAGE.
De Subic, v. "Bilbao núm. 2," en 10 horas, con rajás: J. de la Concha.
Salidas de CABOTAGE.
Para Masbate, berg-gta. "Rogaciono."
Para Pola, pallebot "Caviteño."
Para Romblon, berg-gta. "Manuela."
Para Batangas, v. "Maria."
Para Romblon y escalas, v. "Pasig."
Para Albay é id., v. "Eolus."
Para Zamboanga, é id., v. "Gravina."
Para Cápiz, pallebot "Natalia."

Manila 28 de Agosto de 1884.
ORGANIZACION MUNICIPAL
Tercia en la polémica sobre organizacion municipal *El Comercio* de anteaer con el epigrafe *Cada cual con su razon*, y emite despues la opinion que tiene formada sobre este problema, que para él no existe, puesto que encuentra bueno y suficiente lo actual, sin embargo de que ni es la tradicion ni lo sanciona la experiencia. Su tranquilidad y convicciones son grandes, á juzgar por estas palabras:—"Como el régimen municipal "español no hay otro alguno que le "avanteje en bondad, en convenien- "cias de todo género y en resulta- "dos prósperos y fecundos en toda "clase de bienes"; y esto le parece fuera de discusion, *rectamente pensando*."

De lo cual tiene que ser forzosa consecuencia sea las ciudades españolas sean las mejor administradas del mundo, que estén deplorablemente distraidas las demás naciones que no adoptan esa institucion nuestra y que no tenga razon de ser la mania de llevar cada cuatro ó cinco años al Congreso, desde 1835, una nueva ley de Ayuntamientos. La opinion esta de *El Comercio* es cómoda, por lo menos, evitándole cavilar sobre como convendría organizar nuestra administracion municipal de Manila para que, si le concedieran, que no le concederán, la autonomia administrativa que los dos colegas reclaman, tuviese todas las condiciones bastantes á desarrollar su accion á la altura de las necesidades públicas. No dá importancia alguna á la circunstancia de que los encargados de dicha Administracion sean elegidos ó nombrados; olvidando que los individuos nombrados son mas ó menos asimilados á funcionarios, quienes, en la mayor parte de los casos, están dispuestos á poner trabajo y celo en relacion con las ventajas ó remuneracion, y cuando estas son nulas, harán lo posible por eludir deberes y compromisos. De los nombrados que han de administrar, y sin remuneracion, alguien debe responder, y conviene mucho que tal responsabilidad, moral por lo menos, pese sobre los inmediatamente interesados y primeros vigilantes de esa administracion; siendo esta la razon principal porque, en buenos principios, los nombrados no deben reclamar autonomia, sino que constituyen una rueda mas que engrana con otras constituidas tambien por diferentes nombrados retribuidos. ¿Parece esta á los colegas una teoría desatinada en derecho administrativo? ¡Pues adelante! Que el problema no parece erizado de dificultades, lo demuestra el que nuestra opinion es que no encaja aquí la institucion municipal según en la Península se la conoce.

En cuanto al sistema de eleccion, si es restringido, tambien lo admite *El Comercio*, aunque no lo considera esencial, y con este motivo se extiende sobre la necesidad de generalizar mas la instruccion; como si hubiera pedido alguien el sufragio universal ó poco menos, y como si para una eleccion de segundo grado, constituyendo el primero tan solo algunos primeros contribuyentes y capacidades, faltasen las cincuenta personas instruidas, ó menos, que deberían elegir, por el método que los catedráticos de cada universidad eligen ahora en la Península un senador. Repetimos que no esperamos de ayuntamientos á estilo español, el inmenso trabajo á realizar en el campo, que se puede llamar vírgen, de la administracion municipal de los arrabales de Manila, que hoy abarcan un espacio mayor que Madrid, y por eso hemos indicado, y esplanaremos otro dia, diferente organizacion comunal; pero, como nos parece risible el miedo que ahora ha asomado la cabeza al leer las palabras eleccion restringida, insertamos á continuacion la Real Cédula de 31 de Diciembre de 1677, que seguramente no conocen los que se creen defensores de la vieja tradicion, de los cuales esperamos el texto de la ley que estableció la práctica moderna.

El Rey.—Por cuanto don Diego de Villatoro Procurador general en esta Corte de la Ciudad de Manila en las Islas Filipinas, me ha representado que siendo como es la principal de ellas y donde concurren tantas y tan diversas naciones, es muy preciso y necesario que dicha Ciudad tenga la autoridad conveniente, la cual ha decaido mucho por la falta de aplicacion á los oficios de Regidores, por lo gravosas que son sus ocupaciones, y mucho mas por no atenderse al buen tratamiento, correspondencia y urbanidad que debe haber entre Eclesiásticos, y Seglares, y Ministros superiores, y por que estos se entrometen en las elecciones de los oficios de la Republica, y en que solo se obre despóticamente á su voluntad en todo, con la imposibilidad de recurso, de que resultan graves inconvenientes, así como tambien por haberse

ordenado que se vendan estos oficios, los cuales son pocos los que los solicitan por este medio, y son personas en quienes no concurren las calidades necesarias para que les dé autoridad, suplicándose fuese servido de mandar que no se continué la venta de dichos oficios, sino que se nombre en ellos por merced, á los vecinos de mayor calidad y lustre, que autorizen la Ciudad, y que el Gobernador de aquellas Islas y demás Ministros de la Audiencia de ellas, no se entrometan en las elecciones, observando con ellos toda buena correspondencia, de forma que, haciéndose mas estimables estas ocupaciones, se les dé autoridad. Y habiéndose visto esto en mi Consejo Real de las Indias, con lo que dijo el Fiscal de él; como quiera que para la venta de los oficios del Cabildo de la Ciudad de Manila, se ha tomado resolusion con informes y entero conocimiento del estado de ellos; es mi voluntad se observe y guarde lo que está dispuesto y ordenado sobre este punto, y por la presente mando á mi Gobernador y Capitan General de las dichas Islas Filipinas, y demás Ministros de mi Audiencia Real de ellas, que de ninguna manera se introduzcan en la eleccion de los oficios de República de la dicha Ciudad, sino que dejen que libremente lo hagan los Capitulares de ella, que es á quien les toca hacerlo, y que observen y tengan con ellos toda buena correspondencia y urbanidad, haciendo lo mismo (como mando que lo hagan) los Cabildos y Comunidades Eclesiásticas, y guardando las Cédulas despachadas sobre esta materia, de forma que los dichos oficios y ocupaciones, se mantengan en el lustre y autoridad que les corresponde y deben tener, á vista de tantas naciones: todo lo cual mando se guarde cumpla y ejuete precisa é invariablemente, con apercibimiento que la persona ó personas que lo alteraren ó contravinieren á ello en manera alguna, incurrirán en las graves penas que se les impondrán luego que conste en el dicho mi Consejo, de su contravencion, que así es mi voluntad y conviene á mi servicio."

MALA INGLESA
THE LONDON AND CHINA EXPRESS
25 de julio.
INGLATERRA.
Gran manifestacion en Hyde Park el día 21, á la que han concurrido 100,000 personas para protestar contra la decision

cama, mientras que Lucila, alegre tambien, emprendia el camino de su cuarto de Belleville. *** * *** La víspera del dia en que hemos visto á César de Fossaro, Julio Leroux, Stanislas Picolet y Fernando Volnay tomar sus billetes para asistir al estreno de la primera representacion de *Los besos mortales*, Blanca habia sido presentada por el doctor Antolia Flébaul á los duques, y recordáremos que al salir, el doctor habia dicho á la duquesa: —Mañana, señora duquesa, estará á vuestras órdenes. Al entrar en el chalet de la calle de Compan, la hija de Clara Gaillet recibió la visita y las últimas instrucciones del hombre que para ella era Pedro Rédon. Despues que se marchó el tuerto, Blanca se acostó y pasó una noche agitada. Pensaba sin cesar en el papel que tenia que representar, papel espantoso sin disputa, pero que debía darle un título, una gran fortuna y una alta position en el mundo. Al amanecer estaba levantada, habiendo dormido apenas dos horas en toda la noche. Escogió entre sus vestidos los que se adaptaban mejor por su elegancia y sencillez á su nueva situacion. Arregló cuidadosamente en el baulmundo su ropa blanca y sus modestos trages, y despues suplicó á Margarita Vernaut que fuera á buscarle un coche. Una hora despues, el coche se detenía frente á la puerta del suntuoso Hotel del Faubourg de San Honorato. La señorita Adriana, pues así era como debia llamarse en lo sucesivo, era esperada con impaciencia,

lta gente, puesto que entre todas las localidades no pasaban de mil y quinientas y la mayor parte de los billetes estaban ya vendidos con anticipacion; pero el público es así, sólo se rinde á la evidencia. La cola, en vez de disminuir, aumentaba. Los carteles anunciaban que el espectáculo se empezaría á las ocho, lo que queria decir á las ocho y cuarto, ya que no á las ocho y media. Poco despues de las siete se abrieron los despachos de billetes, y costó gran trabajo á los agentes conservar el órden en los ventanillos. A las ocho en punto se cerró el despacho de las localidades baratas. Los espectadores estaban colocados unos sobre otros en las galerías como sardinas en banastas. Donde cabian todo lo mas diez personas, habian colocado quinice. Los espectadores desabridos formulaban tímidamente sus quejas, á las cuales respondian los optimistas: —¡Bah! ya se arreglará todo. Cinco minutos despues que el primer ventanillo, se cerró el segundo. Todo estaba lleno y archilleno. No se dejaba entrar mas que á las personas que tenian billetes reservados por haberlos tomado á la puerta en contaduría. Docientas ó trescientas personas tuvieron que retirarse sin conseguir entrar, despues de haber permanecido esperando largo tiempo á la puerta del paraíso. Esta muchedumbre, chasqueada, no sabiendo en qué pasar la noche, no pudiendo ir como en pleno Paris de un teatro á otro, se distribuyó para matar el tiempo entre los cafés y cervecerías de alrededor.

LVIII.

El duque se apresuró á abandonar su puesto de espera, bajó apresuradamente y llegó al umbral del vestibulo en el momento en que la joven empezaba á subir las escaleras del mismo. Con visible turbacion, poseido de una emocion que no podía dominar, le dirigió algunas palabras de bienvenida y la ofreció el brazo para conducirla cerca de la duquesa. Esta recibió á Blanca-Adriana con tanta cordialidad y con mas simpatía quizás que la víspera, y quiso acompañarla ella misma al cuarto que se le destinaba. —Querida mia—le dijo dándole un beso—aquí seréis dichosa, así lo espero, porque sereis amada. La joven, doblando la rodilla ante la gran dama en señal de profundo respeto, murmuró. —El dolor mas punzante de mi madre al abandonar este mundo, fué dejarme huérfana... De seguro, señora duquesa, que al ver desde el cielo la acogida que dispenseis á su hija; os lo agradezco con toda mi alma. La duquesa estaba fascinada. El rostro angelical y la cristalina voz de su nueva compañia, ejercia sobre ella verdadera fascinacion. Llegó la hora de almorzar. La duquesa quiso que Blanca se sentara á su lado, lo que no habia tenido lugar nunca con la joven inglesa, á quien servian aparte en su cuarto.

Biblioteca de La Oceania Española. Su Alteza el Amor. 498

inglés SGCB202

de la cámara de los Lores que ha aplazado la Reforma electoral.

Siete tribunas se habían erigido para los oradores.

Gladstone, el jefe del gabinete que la presenta, insistió acerca de ella.

Hoy tiene Inglaterra 3.000,000 de electores; la reforma le da un aumento de 2.000,000 mas.

—La exposición internacional de productos industriales y agrícolas del Oriente en Edimburgo, se ha visto muy concurrida.

Allí se han visto, en abundancia, ejemplares de objetos curiosos y útiles del Japon de la India y de cuantas posesiones tiene Inglaterra en el extremo oriente.

—Un gran incendio ocurrió en el Támesis á media noche del 22, en la fábrica de los Sres. Patterson y Hibleit. Las pérdidas ascienden á medio millon de pesos.

FRANCIA.

Las Cámaras han aprobado un impuesto ó sobretasa de 7 francos á los azúcares que se importen de las comarcas europeas y han negado la sobretasa para los azúcares coloniales.

—Después de la protesta del Obispo Freppel, el Senado ha aprobado las enmiendas á la Ley del Divorcio.

La primera que se ha aprovechado de la nueva ley, es Adeline Patti, que se divorcia del marqués de Caux.

—En la junta general del Canal de Panamá, ha declarado Mr. de Lesseps, que dicho canal quedará abierto á la navegación en todo el año 1888.

ALEMANIA.

Ha causado gran sensación en Berlin un artículo de un periódico de Mayence, informando acerca del divorcio del matrimonio morganático entre el gran duque de Hesse y Mme. Kolemien. El escrito se atribuye á un eminente jurisconsulto. En él pide que el gobierno dé amplias explicaciones.

El gobierno alemán se propone establecer un servicio postal trans-océánico.

RUSIA.

Se ha descubierto un nuevo camino entre Oremburgo y Kougard en el Turkestan. El tráfico entre Europa y las posesiones rusas en el Asia central, se facilita extraordinariamente.

AUSTRIA.

Una violenta tempestad ha causado inmensos daños en el Tirol austriaco.

El ferrocarril á Brenner ha sido destruido.

En la gran llanura del Lago, en Hungría, fué el temporal un verdadero desastre.

—En Drohobiz, Galicia, ha habido una sangrienta colisión entre bohemios y judíos. Atacaron la Sinagoga y resultaron muchas personas muertas y heridas, interviniendo la fuerza armada.

SUIZA.

En los primeros dias de Agosto, se reunirá en Berna, con autorización y en el Palacio Federal, los representantes de Europa que deben tratar acerca del Arbitraje internacional y determinar la mejor manera de que vayan á un arreglo dos naciones antes que decidan la guerra.

Los principales puntos que se tratarán en esta Conferencia, son:

El Arbitraje Internacional; la Neutralización de los Canales de Navegación; el Desarme Internacional; y los Tribunales Internacionales.

Los gobiernos se harán representar por sus cónsules ó por enviados especiales.

EL GENERAL TOTLEBEN

En la puerta de la Academia de ingenieros de San Petersburgo, hay una inscripción en que se ven en letras de oro estas palabras:

TOTLEBEN, SEBASTOPOL, 1854-55.

El ilustre ingeniero que recibió educación en este establecimiento acaba de morir, el 3 de Julio, á los sesenta y seis años.

Nació el finado en Mittan y en 1818, no gozando sus padres muchos bienes de fortuna. En 1835 ingresó como alumno en la academia de ingenieros de San Petersburgo; obtuvo empleo de alférez en 1837, tomando parte activa en las operaciones militares del ejército del Cáucaso. El general Schiller, que comprendió al comenzar la guerra de Crimea su mucha valía, puso formal empeño en ascenderle rápidamente.

A principios del año 1855 ya era teniente coronel de ingenieros y pertenecía al cuerpo de ejército del almirante Menschikoff, que se opuso inútilmente al desembarco de tropas aliadas; entonces fué llamado Totleben para dirigir la defensa de Sebastopol.

Era la primera vez, al cabo de medio

siglo, que se trataba de fortificar una ciudad hallándose al frente el enemigo:

Totleben propuso el levantamiento de trincheras de tierras, estudio al que había consagrado muchas horas; después idó y realizó multitud de trabajos que casi venían á convertir á los sitiados en sitiadores; sin embargo Menschikoff, que no tenía gran afinidad á ciertos estudios militares, ni sabía apreciar su mérito, no aplaudió con entusiasmo el sistema del ingeniero, aun cuando al fin y al cabo todos conviniere en que á él solo correspondía el honor de tan tenaz resistencia.

En recompensa de la misma, el emperador, demostró ser pródigo para premiar importantes servicios, llegando Totleben á colocarse en Rusia á la misma altura que Molke en Prusia, tanto desde el punto de vista de la jerarquía como del de la reputación.

Nombrado ayudante de campo del soberano, á su lado permaneció largos años, hasta que en la última guerra contra Turquía y atendiendo á la tenaz resistencia de Plewna, se le encargó de la dirección del sitio, rindiéndose la plaza poco tiempo después de haber tomado dicha dirección.

Gobernador de Varsovia, jefe superior de la circunscripción militar de Vilonia, en todas partes reveló su talento y tacto para el mando.

Como escritor, sólo deja una obra, pero una obra que ya tiene carácter clásico: la descripción del sitio de Sebastopol.

Segun escriben de San Petersburgo, el día nueve de Julio tuvieron lugar en Wilna los funerales del célebre y malogrado general Totleben. Presidió el duelo el gran duque Nicolás, que estaba pasando allí revista de inspección á las tropas, acompañado de comisiones de todas las armas é institutos del ejército.

El féretro ha sido depositado en las posesiones del finado, próximas á Wilna.

LA CHINA Y LOS CHINOS

Segunda parte.

LA LENGUA.—LAS CLASES.—LOS LETRADOS.—PERIODICO.—ÉPOCA PRERHISTORICA.

VII.

Las clases.

En China, se distinguen cuatro clases ó categorías de ciudadanos, segun los méritos y los honores que las costumbres y las leyes del país conceden á cada una de ellas. Estas clases son, las de literatos, agricultores, manufactureros y comerciantes. Tal es el orden de la gerarquía social en China.

Los literatos ocupan la primera fila como representando á la clase que piensa; los agricultores tienen el segundo lugar como representando á la clase que alimenta; los manufactureros gozan también de una consideración bastante grande en relacion con su industria, pero la clase de comerciantes es la última.

A decir verdad, las dos clases estimadas y honradas son las dos primeras: ellas constituyen la aristocracia de la inteligencia y del trabajo. Nuestros hidalgos no podrían inscribir en sus armas parlantes mas que una pluma,—quiere decir un pincel—ó el arado; en la una, el cielo por horizonte; en la otra, la tierra.

¿No parece que las únicas preocupaciones del hombre hayan sido en todo tiempo vueltas hácia estos dos polos, hácia estos dos límites: el cielo, es decir, lo invisible y lo desconocido para el pensamiento; y la tierra, que huelean los pies, para el trabajo manual?

Estos son los orígenes naturales de la labor humana: hemos respetado la disposición para fijar las distinciones sociales. Si la ciencia es la mas alta de las especulaciones, la mas noble y la mas honrada, es que ella hace á los hombres capaces de gobernar, y que es entre los literatos donde se reclutan los funcionarios del Estado. Mas la preferencia concedida á los trabajos de la inteligencia, no es exclusiva. La agricultura es igualmente honrada, porque la tierra es la fuente principal de los valores. Comparada á la industria y al comercio, la agricultura es llamada la raíz y tronco, como el comercio y la industria no son sino las ramas.

LA OPINION

DEL COMANDANTE FOURNIER.

Un redactor de *La Gaulois* ha visitado al comandante Fournier, que acaba de llegar á Francia, y como es sabido, negoció el último convenio entre la vecina república y el imperio chino.

Hablando de la ruptura de ese convenio, se expresó dicho jefe del siguiente modo:

“Se han sorprendido en Francia, y con justo motivo, de la violación del tratado de Tien-Tsin; pero hay un gran error en ver en esta violación un hecho diplomático y de concluir que el tratado, del cual trasmití el texto absolutamente formal, no tiene más que cierto valor relativo. He traído, y acabo de entregar á Mr. Julio Ferry, el original del mismo tratado.

“El gobierno imperial chino no negó nunca el verdadero valor de aquel documento; pero es preciso persuadirse de lo siguiente: en China hay dos partidos que se hacen guerra á muerte, más hostiles entre sí, que lo fueron en otro tiempo los whigs y los tories en Inglaterra; el de la paz, tiene al frente á Li-Hun-Chang; el de la guerra, está ostensiblemente dirigido por el marqués de Tseng.

“Li-Hun-Chang, que negoció conmigo el tratado de Tien-Tsin, se ha atraído, por lo mismo que ese tratado ponía fin á las hostilidades, la más viva animosidad del partido anti-francés, consiguió sin embargo, gracias á su inmenso poder y á la imposibilidad de prescindir de él, que fuese llamado el marqués de Tseng y la terminación de aquel tratado.

“¿Qué ha sucedido luego? Que el partido de la guerra se ha jugado el todo por el todo, viendo que el poder se le escapaba de una manera absoluta, gracias á la negociación de la paz absoluta, tratando de renovar, mediante un ataque á mano armada, las hostilidades entre la China y la Francia.

“Pero, podéis creerme, en este hecho también ha sido sorprendido el Gobierno chino; el tratado se consideró en China como muy válido, y el único punto de discusión, el marcar las plazas fuertes que deben ocupar los franceses, sería resultado de una manera sencilla y rápida.

“Yo creo que el suceso de Lang-Son ha debido ocurrir así: por el calor excesivo que ahora hace en el Tonkin, es preciso, á fin de evitar las fatigas é insolaciones, que las tropas marchen formando porciones poco numerosas; seguramente alguna de ellas, la primera, ha resultado atacada y asesinada.

“El redactor de *La Gaulois* dirigió al comandante esta pregunta: “Y respecto á nuestros oficiales superiores, al general Millot, por ejemplo, ¿qué pensáis?”

Fournier contestó: “Poneis sobre el tapete una cuestión muy delicada. Yo

no conozco lo suficiente al general Millot para defenderle ó disuadirle de numerosos ataques de que ha sido objeto; pero sí puedo decir que tenéis en el Tonkin tres hombres de gran valía: el almirante Courbet, el contraalmirante Léspés, y sobre todo, el general Négrier; hé ahí el bravo, el valiente, francés y el hombre popular en el ejército y la marina, por encima de todos; demás; de él se puede hacer el elogio, y sin querer rebajar á su jefe jerárquico, también se puede decir que en vasta escala le corresponde el honor de nuestros éxitos, segun se los atribuye la opinión.”

Hay, hasta cierto punto, algun optimismo en el parecer del comandante Fournier, acerca de la actitud del imperio chino, pero todos debemos alegrarnos de que se cumplan sus buenos deseos y fundadas esperanzas.

LA CHINA Y LOS CHINOS

Segunda parte.

LA LENGUA.—LAS CLASES.—LOS LETRADOS.—PERIODICO.—ÉPOCA PRERHISTORICA.

VII.

Las clases.

En China, se distinguen cuatro clases ó categorías de ciudadanos, segun los méritos y los honores que las costumbres y las leyes del país conceden á cada una de ellas. Estas clases son, las de literatos, agricultores, manufactureros y comerciantes. Tal es el orden de la gerarquía social en China.

Los literatos ocupan la primera fila como representando á la clase que piensa; los agricultores tienen el segundo lugar como representando á la clase que alimenta; los manufactureros gozan también de una consideración bastante grande en relacion con su industria, pero la clase de comerciantes es la última.

A decir verdad, las dos clases estimadas y honradas son las dos primeras: ellas constituyen la aristocracia de la inteligencia y del trabajo. Nuestros hidalgos no podrían inscribir en sus armas parlantes mas que una pluma,—quiere decir un pincel—ó el arado; en la una, el cielo por horizonte; en la otra, la tierra.

¿No parece que las únicas preocupaciones del hombre hayan sido en todo tiempo vueltas hácia estos dos polos, hácia estos dos límites: el cielo, es decir, lo invisible y lo desconocido para el pensamiento; y la tierra, que huelean los pies, para el trabajo manual?

Estos son los orígenes naturales de la labor humana: hemos respetado la disposición para fijar las distinciones sociales. Si la ciencia es la mas alta de las especulaciones, la mas noble y la mas honrada, es que ella hace á los hombres capaces de gobernar, y que es entre los literatos donde se reclutan los funcionarios del Estado. Mas la preferencia concedida á los trabajos de la inteligencia, no es exclusiva. La agricultura es igualmente honrada, porque la tierra es la fuente principal de los valores. Comparada á la industria y al comercio, la agricultura es llamada la raíz y tronco, como el comercio y la industria no son sino las ramas.

LA OPINION

DEL COMANDANTE FOURNIER.

Un redactor de *La Gaulois* ha visitado al comandante Fournier, que acaba de llegar á Francia, y como es sabido, negoció el último convenio entre la vecina república y el imperio chino.

Hablando de la ruptura de ese convenio, se expresó dicho jefe del siguiente modo:

“Se han sorprendido en Francia, y con justo motivo, de la violación del tratado de Tien-Tsin; pero hay un gran error en ver en esta violación un hecho diplomático y de concluir que el tratado, del cual trasmití el texto absolutamente formal, no tiene más que cierto valor relativo. He traído, y acabo de entregar á Mr. Julio Ferry, el original del mismo tratado.

“El gobierno imperial chino no negó nunca el verdadero valor de aquel documento; pero es preciso persuadirse de lo siguiente: en China hay dos partidos que se hacen guerra á muerte, más hostiles entre sí, que lo fueron en otro tiempo los whigs y los tories en Inglaterra; el de la paz, tiene al frente á Li-Hun-Chang; el de la guerra, está ostensiblemente dirigido por el marqués de Tseng.

“Li-Hun-Chang, que negoció conmigo el tratado de Tien-Tsin, se ha atraído, por lo mismo que ese tratado ponía fin á las hostilidades, la más viva animosidad del partido anti-francés, consiguió sin embargo, gracias á su inmenso poder y á la imposibilidad de prescindir de él, que fuese llamado el marqués de Tseng y la terminación de aquel tratado.

“¿Qué ha sucedido luego? Que el partido de la guerra se ha jugado el todo por el todo, viendo que el poder se le escapaba de una manera absoluta, gracias á la negociación de la paz absoluta, tratando de renovar, mediante un ataque á mano armada, las hostilidades entre la China y la Francia.

“Pero, podéis creerme, en este hecho también ha sido sorprendido el Gobierno chino; el tratado se consideró en China como muy válido, y el único punto de discusión, el marcar las plazas fuertes que deben ocupar los franceses, sería resultado de una manera sencilla y rápida.

“Yo creo que el suceso de Lang-Son ha debido ocurrir así: por el calor excesivo que ahora hace en el Tonkin, es preciso, á fin de evitar las fatigas é insolaciones, que las tropas marchen formando porciones poco numerosas; seguramente alguna de ellas, la primera, ha resultado atacada y asesinada.

“El redactor de *La Gaulois* dirigió al comandante esta pregunta: “Y respecto á nuestros oficiales superiores, al general Millot, por ejemplo, ¿qué pensáis?”

Fournier contestó: “Poneis sobre el tapete una cuestión muy delicada. Yo

LA CHINA Y LOS CHINOS

no conozco lo suficiente al general Millot para defenderle ó disuadirle de numerosos ataques de que ha sido objeto; pero sí puedo decir que tenéis en el Tonkin tres hombres de gran valía: el almirante Courbet, el contraalmirante Léspés, y sobre todo, el general Négrier; hé ahí el bravo, el valiente, francés y el hombre popular en el ejército y la marina, por encima de todos; demás; de él se puede hacer el elogio, y sin querer rebajar á su jefe jerárquico, también se puede decir que en vasta escala le corresponde el honor de nuestros éxitos, segun se los atribuye la opinión.”

Hay, hasta cierto punto, algun optimismo en el parecer del comandante Fournier, acerca de la actitud del imperio chino, pero todos debemos alegrarnos de que se cumplan sus buenos deseos y fundadas esperanzas.

preguntarle su edad á mujer ex-bonita.

Cuanto á los grados de licenciado y de doctor, solo las personas que quieren entregarse á los estudios serios y consagrarse á la enseñanza superior, toman el trabajo de obtenerlos. Pero el grado de doctor, no es una distinción que crea un empleo y corona una carrera. Se puede ser doctor en letras ó en ciencias y solicitar una plaza muy humilde en una administración al nivel de igualdad con un ignorante. Estas son anomalías que se me ha asegurado ser corrientes en Europa y he comprobado que, apesar de mi repugnancia á admitir tales aserciones, debia aceptarlás como verdaderas.

Me he preguntado todavia, despues de diez años de permanencia, en Europa, despues de estudios tan numerosos, ¿cual puede ser, en las instituciones del mundo occidental, el principio verdaderamente digno de ser llamado democrático ó liberal? Yo no he visto ninguno, y nadie me ha mostrado que lo fuese tan excelentemente como el derecho de admision de todos los ciudadanos á los concursos que confieren los grados. Se me ha hablado mucho del sufragio universal; pero este es una rosa de ventos; es un principio sin principios; es hacerse una singular opinion de la opinion pública, imaginarse que ella podrá manifestarse, por decirlo, en una época precisa, tal dia, á tal hora. ¿Cosa curiosa! no se podria proponer la eleccion de académicos por el sufragio universal, sin hacer el ridículo; y se admite que sea el sufragio mismo quien elija los legisladores! Yo creo que estos son mas difíciles de discernir que aquellos. ¿Qué es necesario deducir?

¿Donde está la recompensa acordada al estudio perseverante ilustrado por una noble inteligencia? Si soi pobre, no teniendo por riqueza mas que un trabajo honroso y la ambicion de llevarle bien, podréis por el estudio solo y por sus éxitos, aseguráros un nombre en las funciones del Estado. ¿Podréis elevaros por el solo crédito de vuestra ciencia? ¿Podréis pedirle que conquiste para vos un derecho? ¿Podréis obtener por ella sola los honores y la fuerza? En China, sí; en Europa, no.

No es, pues, sin razon, que yo pretenda que nuestras costumbres son mas liberales, mas justas y mas convenientes; porque los instruídos, son los mas sabios, y son los ambiciosos los que atormentan la paz pública. Exigid, para llenar las funciones elevadas del Estado, el renombre del mérito mas elevado, como se exige para las funciones militares el valor acreditado, el culto del honor, y la ciencia de los combates; y suprimid las guerras intestinas que libran á las puertas de los ministerios las intrigas y el favoritismo. Este es el secreto de la estabilidad de nuestro pacífico imperio. Bastaría adoptar el sistema, para experimentar muchos cambios; pero el dia en que la Europa cesase de amar lo que cambia, ella seria perfecta, y nosotros no tendríamos ya nada que envidiarle.

La China no tiene enseñanza oficial. Nuestro gobierno entiende mejor la libertad que ciertos estados del Occidente, donde se impone la obligacion de la instruccion, sin darle fin preciso. El gobierno no tiene derecho de registro sino sobre los concursos. Los candidatos no son sometidos mas que á una ley, la mas tiránica de todas: la del saber.

Es necesario aun notar, que nuestros grados no representan solamente un mérito adquirido, sino la superioridad del mérito. Los grados son, en efecto, obtenidos al concurso; porque esta es la única manera de dar crédito al grado.

No hay mejor prueba, que indicar lo que pasa con motivo de los nombramientos en los ejércitos europeos, por el sistema de las escuelas especiales, donde no se puede entrar sino por medio de un concurso. Estas escuelas se hacen entonces verdaderas instituciones donde se forma un espíritu de cuerpo, exclusivo, orgulloso de sus privilegios, y constituyéndose en una especie de aristocracia de la cual la influencia es muy elevada; yo admiró la escuela política y sus reglamentos. ¿No veis qué prestigio ella conserva, apesar de las diversas revoluciones que han destruido tantas cosas excelentes? Es que el grado impone y se impone.

Suponed que el grado de abogado sea sometido á concurso; que se fije cada año el número. ¿Cuales no serían los beneficios que traería una tal reforma? El derecho de litigar se haría un honor, y el espíritu de cuerpo al cual aspiran los abogados, adquiriría una verdadera dignidad. Pero este es un capricho de mi imaginacion, y no sería sino para confirmar la verdad de un principio evangélico, que es

necesario dejar á los últimos el privilegio de poder ser alguna vez los primeros. Es en esto que reside el espíritu democrático.

Los estudios se hacen en la familia. Las familias acomodadas tienen preceptores; pero, en cada pueblo de China, los padres menos afortunados pueden enviar sus hijos á las escuelas, y allí hay escuelas de dia y de noche. Los niños que las frecuentan son tan numerosos que el precio de la admision es muy ínfimo.

El orden de nuestros concursos tendrá tal vez algun interés para mis lectores europeos, aunque estos sean detalles conocidos para los viajeros que han escrito sobre la China. No tengo la pretension de descubrir un nuevo mundo, pero sí de llamar la atencion sobre ciertas instituciones que no son completamente bárbaras, y por las cuales se puede probar un sentimiento que pasa los límites de la piedad. Ayudo á mi semejante á ver por mis ojos: esta es toda mi ambicion.

Cuando los candidatos se juzgan suficientemente preparados para sufrir el primer examen, van á inscribirse en el subgobierno, donde tiene lugar este examen. Este se compone de seis pruebas.

El candidato elegido á continuacion de la última prueba, es designado como apto para sufrir los exámenes, que tienen lugar ante el gobernador en la cabeza de partido de la provincia. Este examen se compone igualmente de un cierto número de pruebas, y si todas han sido victoriosas, el candidato se presenta ante el examinador imperial delegado especialmente en cada provincia.

No es sino después de ser admitido por este examinador, que el candidato recibe el grado de bachiller.

Cada prueba dura un dia completo, y es necesario sufrir quince próximamente para satisfacer á las condiciones del programa. Todas estas pruebas son escritas y los candidatos son encerrados en unas pequeñas celdas, sin el recurso de ningun libro, no teniendo consigo mas que su pincel, la tinta y el papel. Ellos deben hacer sus composiciones sobre motivos de literatura y poesia, y de historia y de filosofía. Estos exámenes tienen lugar todos los años en la cabeza de partido de la provincia.

Los exámenes del segundo grado en que se confiere el grado de licenciado, tienen lugar cada tres años. Estos se efectúan en la capital de la provincia y se componen de tres exámenes durante cada tres dias y suman una duracion total de doce dias. Los candidatos son generalmente muy numerosos, algunas veces mas de diez mil, por doscientos que debe resultar elegidos!

Los exámenes del tercer grado confirmando el doctorado, tienen lugar en Pekin, en el mismo orden que los exámenes del segundo grado. Los elegidos de este último concurso, sufren aun un último examen en presencia del emperador, y son clasificados, por orden de mérito, en cuatro categorías: la primera no cuenta mas que cuatro miembros; son recibidos inmediatamente académicos. La segunda categoría comprende los candidatos académicos, que deberán de nuevo concurrir para entrar en la academia. La tercera categoría, llamada los adictos á los ministros, y la cuarta los subgobernadores de provincia ó teniendo honores de tales.

El número de doctores admitidos en cada sesión, varía entre doscientos y trescientos.

Los académicos se hacen los miembros del Colegio imperial de los Han-lin y forman el cuerpo mas elevado, en el cual se eligen ordinariamente los ministros del emperador. No tengo necesidad de decir, despues de esta enumeracion, que la vida de un literato se pasa en exámenes.

A los veinte años, en Europa, el tiempo ha llegado para la mayor parte de dejar á un lado el estudio y de comenzar á olvidarlo. Nosotros, comenzamos á elevar nuestra ambicion, es decir, á esperar un nuevo grado, al cual corresponderá un aumento de honor y de fortuna.

La gerarquía china no está fundada en la ancianidad, sino en el mérito. El grado fija la posición; y mientras mas la posición se eleva, mas mérito se necesita para ser el titular.

No se tendría la idea en nosotros de burlarse de un jefe de oficina; es necesariamente mas capaz que un sub-gefe. La gerarquía por ancianidad, es un error: no es el cráneo desnudo el que hace al mérito, y los jóvenes agregados á los ministerios me han edificado suficientemente sobre las debilidades de la ancianidad, para hacerme apreciar tanto

necesario dejar á los últimos el privilegio de poder ser alguna vez los primeros. Es en esto que reside el espíritu democrático.

Los estudios se hacen en la familia. Las familias acomodadas tienen preceptores; pero, en cada pueblo de China, los padres menos afortunados pueden enviar sus hijos á las escuelas, y allí hay escuelas de dia y de noche. Los niños que las frecuentan son tan numerosos que el precio de la admision es muy ínfimo.

El orden de nuestros concursos tendrá tal vez algun interés para mis lectores europeos, aunque estos sean detalles conocidos para los viajeros que han escrito sobre la China. No tengo la pretension de descubrir un nuevo mundo, pero sí de llamar la atencion sobre ciertas instituciones que no son completamente bárbaras, y por las cuales se puede probar un sentimiento que pasa los límites de la piedad. Ayudo á mi semejante á ver por mis ojos: esta es toda mi ambicion.

Cuando los candidatos se juzgan suficientemente preparados para sufrir el primer examen, van á inscribirse en el subgobierno, donde tiene lugar este examen. Este se compone de seis pruebas.

El candidato elegido á continuacion de la última prueba, es designado como apto para sufrir los exámenes, que tienen lugar ante el gobernador en la cabeza de partido de la provincia. Este examen se compone igualmente de un cierto número de pruebas, y si todas han sido victoriosas, el candidato se presenta ante el examinador imperial delegado especialmente en cada provincia.

No es sino después de ser admitido por este examinador, que el candidato recibe el grado de bachiller.

Cada prueba dura un dia completo, y es necesario sufrir quince próximamente para satisfacer á las condiciones del programa. Todas estas pruebas son escritas y los candidatos son encerrados en unas pequeñas celdas, sin el recurso de ningun libro, no teniendo consigo mas que su pincel, la tinta y el papel. Ellos deben hacer sus composiciones sobre motivos de literatura y poesia, y de historia y de filosofía. Estos exámenes tienen lugar todos los años en la cabeza de partido de la provincia.

Los exámenes del segundo grado en que se confiere el grado de licenciado, tienen lugar cada tres años. Estos se efectúan en la capital de la provincia y se componen de tres exámenes durante cada tres dias y suman una duracion total de doce dias. Los candidatos son generalmente muy numerosos, algunas veces mas de diez mil, por doscientos que debe resultar elegidos!

Los exámenes del tercer grado confirmando el doctorado, tienen lugar en Pekin, en el mismo orden que los exámenes del segundo grado. Los elegidos de este último concurso, sufren aun un último examen en presencia del emperador, y son clasificados, por orden de mérito, en cuatro categorías: la primera no cuenta mas que cuatro miembros; son recibidos inmediatamente académicos. La segunda categoría comprende los candidatos académicos, que deberán de nuevo concurrir para entrar en la academia. La tercera categoría, llamada los adictos á los ministros, y la cuarta los subgobernadores de provincia ó teniendo honores de tales.

El número de doctores admitidos en cada sesión, varía entre doscientos y trescientos.

Los académicos se hacen los miembros del Colegio imperial de los Han-lin y forman el cuerpo mas elevado, en el cual se eligen ordinariamente los ministros del emperador. No tengo necesidad de decir, despues de esta enumeracion, que la vida de un literato se pasa en exámenes.

A los veinte años, en Europa, el tiempo ha llegado para la mayor parte de dejar á un lado el estudio y de comenzar á olvidarlo. Nosotros, comenzamos á elevar nuestra ambicion, es decir, á esperar un nuevo grado, al cual corresponderá un aumento de honor y de fortuna.

La gerarquía china no está fundada en la ancianidad, sino en el mérito. El grado fija la posición; y mientras mas la posición se eleva, mas mérito se necesita para ser el titular.

No se tendría la idea en nosotros de burlarse de un jefe de oficina; es necesariamente mas capaz que un sub-gefe. La gerarquía por ancianidad, es un error: no es el cráneo desnudo el que hace al mérito, y los jóvenes agregados á los ministerios me han edificado suficientemente sobre las debilidades de la ancianidad, para hacerme apreciar tanto

necesario dejar á los últimos el privilegio de poder ser alguna vez los primeros. Es en esto que reside el espíritu democrático.

Los estudios se hacen en la familia. Las familias acomodadas tienen preceptores; pero, en cada pueblo de China, los padres menos afortunados pueden enviar sus hijos á las escuelas, y allí hay escuelas de dia y de noche. Los niños que las frecuentan son tan numerosos que el precio de la admision es muy ínfimo.

El orden de nuestros concursos tendrá tal vez algun interés para mis lectores europeos, aunque estos sean detalles conocidos para los viajeros que han escrito sobre la China. No tengo la pretension de descubrir un nuevo mundo, pero sí de llamar la atencion sobre ciertas instituciones que no son completamente bárbaras, y por las cuales se puede probar un sentimiento que pasa los límites de la piedad. Ayudo á mi semejante á ver por mis ojos: esta es toda mi ambicion.

Cuando los candidatos se juzgan suficientemente preparados para sufrir el primer examen, van á inscribirse en el subgobierno, donde tiene lugar este examen. Este se compone de seis pruebas.

El candidato elegido á continuacion de la última prueba, es designado como apto para sufrir los exámenes, que tienen lugar ante el gobernador en la cabeza de partido de la provincia. Este examen se compone igualmente de un cierto número de pruebas, y si todas han sido victoriosas, el candidato se presenta ante el examinador imperial delegado especialmente en cada provincia.

No es sino después de ser admitido por este examinador, que el candidato recibe el grado de bachiller.

Cada prueba dura un dia completo, y es necesario sufrir quince próximamente para satisfacer á las condiciones del programa. Todas estas pruebas son escritas y los candidatos son encerrados en unas pequeñas celdas, sin el recurso de ningun libro, no teniendo consigo mas que su pincel, la tinta y el papel. Ellos deben hacer sus composiciones sobre motivos de literatura y poesia, y de historia y de filosofía. Estos exámenes tienen lugar todos los años en la cabeza de partido de la provincia.

Los exámenes del segundo grado en que se confiere el grado de licenciado, tienen lugar cada tres años. Estos se efectúan en la capital de la provincia y se componen de tres exámenes durante cada tres dias y suman una duracion total de doce dias. Los candidatos son generalmente muy numerosos, algunas veces mas de diez mil, por doscientos que debe resultar elegidos!

Los exámenes del tercer grado confirmando el doctorado, tienen lugar en Pekin, en el mismo orden que los exámenes del segundo grado. Los elegidos de este último concurso, sufren aun un último examen en presencia del emperador, y son clasificados, por orden de mérito, en cuatro categorías: la primera no cuenta mas que cuatro miembros; son recibidos inmediatamente académicos. La segunda categoría comprende los candidatos académicos, que deberán de nuevo concurrir para entrar en la academia. La tercera categoría, llamada los adictos á los ministros, y la cuarta los subgobernadores de provincia ó teniendo honores de tales.

El número de doctores admitidos en cada sesión, varía entre doscientos y trescientos.

Los académicos se hacen los miembros del Colegio imperial de los Han-lin y forman el cuerpo mas elevado, en el cual se eligen ordinariamente los ministros del emperador. No tengo necesidad de decir, despues de esta enumeracion, que la vida de un literato se pasa en exámenes.

A los veinte años, en Europa, el tiempo ha llegado para la mayor parte de dejar á un lado el estudio y de comenzar á olvidarlo. Nosotros, comenzamos á elevar nuestra ambicion, es decir, á esperar un nuevo grado, al cual corresponderá un aumento de honor y de fortuna.

La gerarquía china no está fundada en la ancianidad, sino en el mérito. El grado fija la posición; y mientras mas la posición se eleva, mas mérito se necesita para ser el titular.

No se tendría la idea en nosotros de burlarse de un jefe de oficina; es necesariamente mas capaz que un sub-gefe. La gerarquía por ancianidad, es un error: no es el cráneo desnudo el que hace al mérito, y los jóvenes agregados á los ministerios me han edificado suficientemente sobre las debilidades de la ancianidad, para hacerme apreciar tanto

OBSERVATORIO METEOROLOGICO

DEL ATENOR MUNICIPAL DE MANILA.

Observaciones hechas en Manila y Hong-kong á las 10 mañana y 4 tarde.

DIA 26 DE AGOSTO DE 1884.

Barómetro re- ducido á 0° y nivel del agua.	Vientos.	Temperatura.	Humedad re- lativa.	Estado del cielo.	Mar. Difusión de ondas.
MANTALA: 761.67	OSO.	1 27.3 81.0 21.8		Nuboso.	0
759.57	O.	1 28.2 69.0 19.6		Idem.	0
HONG-KONG: 757.42	Z.	0 30 1 73.0 23.4		Nuboso.	0
755.89	S.	1 29.3 75.0 23.0		Idem.	0

Pasajeros.

—Por el *Eolus*, que salió ayer mañana para Albay y escalas:—D. Félix Lopez

Aun cuando á la duquesa se le había prescrito un reposo casi absoluto, sin embargo habia querido levantarse antes de la hora acostumbrada para dar órdenes acerca del modo de instalar á la señorita acompañante.

Fué á ver el cuarto que se le destinaba, y que estaba situado encima del suyo, y se aseguró de visu de que nada faltaba de cuanto podia hacerle agradable su estancia.

Los criados desplegaron el mayor celo; pero se sentían dominados por una sorda irritación contra la persona asalariada á quien el capricho de sus amos iba á dar una importancia absurda á sus ojos y de que no tardaría en abusar.

La antigua ama de llaves, que servía á la vez de doncella á la duquesa de Chaslin, se asociaba en silencio al descontento general, y creía de mal agüero el inexplicable entusiasmo de la señora duquesa, que un vago instinto de adhesión le decía que era peligroso.

Mariana Gilbert ya sabemos que hacia treinta años que estaba al servicio de la casa, y era viuda de un cocher del duque Enrique, y sabemos tambien que había sido nodriza de Elena.

Por esta circunstancia, tanto como por su absoluta adhesión, que nadie podía poner en duda, estaba considerada como una persona aparte, y se le concedía el privilegio de decir cuanto pensaba, privilegio de que, sea dicho en verdad, rara vez usaba.

Tenia, sin embargo, cierto modo de hablar que, no habiendo sido nunca motejado, habia pasado á ser un hábito.

Muchas veces, la duquesa toleraba sus familiaridades excesivas, aunque siempre respetuosas, ó mas bien, no reparaba en ellas.

Mariana Gilbert llamaba á Elena su hija. Por ella hubiera dado su sangre sin vacilar.

Blanca-Adriana, al verse en su cuarto sola despues de haber dejado á la duquesa acostada, empezó á recordar uno por uno los hechos ocurridos en el hotel desde por la mañana de aquel dia, y cumpliendo el encargo que le habia hecho Pedro Rédon, analizó los hechos, dedujo las consecuencias y los grabó cuidadosamente en la memoria.

Las conclusiones de su meditacion fueron éstas: Que la duquesa la amaba ciegamente, que el duque iba á amarla, y que Mariana Gilbert la aborrecía.

Su plan debía ser, hacer cada vez mas tupida la venda que había de cegar á la duquesa, exaltar el amor del duque y desprestigiar y perder á Mariana en el ánimo de sus amos.

—Todo se andará—pensó Blanca.

Y despues de haberse mirado con profunda atencion en un espejo de Venecia á fin de comprobar una vez mas el brillo innegable de su virginal belleza se acostó y se dormió profunda y tranquilamente.

Acababan de dar las siete de la noche, y una multitud compacta, que recordaba aquellas colas legendarias del antiguo boulevard del Temple, se apinhaba hacia largo tiempo en los alrededores del teatro de Belleville.

Dos hileras interminables que empezaban en el peristilo serpenteaban sostenidas por barreras móviles, todo lo largo de la fachada de ambos lados del edificio.

De entre estas dos hileras bulliciosas surgían de vez en cuando carcajadas y cánticos interrumptidos, gritos, apostrofes y gran número de frases de un realismo feroz.

Era evidente que no cabia en la sala toda aque-

El almuerzo era una comida absolutamente íntima, á la que no asistía ningun convidado.

Mariana Gilbert, á despecho de toda etiqueta, encontró pretexto para atravesar dos veces el comedor y dirigir furibundas miradas, impregnadas de odio, á aquella intrusa á quien el duque, en cambio, devoraba con la vista mirando á hurtadillas.

Blanca no dejó de reparar en la hostilidad del ama de llaves.

La reparó; pero ni le extrajo ni le dió importancia.

—¿Qué me importan los celos de una criada? se dijo—Yo seré la mas fuerte...

Despues de almorzar, la duquesa fué á su cuarto seguida de Blanca, que empezaba entonces realmente á cumplir los deberes de su cargo.

A una mira insinuacion de la duquesa, se sentó al piano, y Juana se entusiasmó de su talento artístico, dócil y complaciente.

Despues cantó una cancion bretona antigua, llena de melancolía, y su voz penetrante hizo derramar dulces lágrimas á la duquesa.

A la música sucedió la conversacion.

Blanca demostró en ella una sólida y variada instruccion y el tacto mas exquisito.

El entusiasmo de la duquesa crecia como la espuma, y ciertamente que no causará admiración á nuestros lectores saber que no le costó gran trabajo la noche de aquel mismo dia hacer participar á su marido de su entusiasmo.

El duque notaba que algo insólito se operaba en él.

No se daba aún cuenta exacta de la clase de sentimiento que experimentaba; pero no podia menos de conocer que ninguna mujer habia operado en él impresion análoga.

mas la sagacidad de nuestros gobernantes de haber suprimido la causa.

Nada puede dar una idea de las demostraciones de alegría que acompañaron la noticia de un éxito alcanzado en los mares. Yo he visto en Inglaterra, Alemania, es decir, en los dos únicos países donde existen universidades, multitud de estudiantes, festejos de entusiasmo, alegrías y alegría en China, los regocijos tienen una mayor estension y son extremadamente populares.

Las ceremonias que se hacen en familia son tan pomposas como las del casamiento: los padres se reúnen en el templo de los antepasados para hacerles la ofrenda del honor que ellos han recibido; despues, festines magníficos con todos los miembros de la familia y á todos los amigos. Duran muchos dias, se entregan á todas las manifestaciones de la alegría mas viva, elegido es llevado como en triunfo. Cada día se va á anunciar la noticia de un éxito á sus conocidos y á los miembros de su familia, una orquesta le acompañando están alrededor suyo, usando banderas de seda roja y le hacen cortejo. Es aclamado por la multitud como un rey que hubiera ganado gran victoria. Sobre las paredes de casa, se colocan carteles poniendo el conocimiento de todos el éxito que ha sido alcanzado. Estos mismos carteles son enviados á todas las familias y las cuales el elegido conserva relaciones.

Naturalmente, el brillo de estas fiestas calmar la ambicion de los candidatos. Mas estas solemnidades llevan el entusiasmo y escitan á los que han conseguido las palmas del primer grado, á tender las del segundo. Las fiestas preparativas al éxito del doctorado, toman las proporciones de una fiesta pública á la cual se unen todos los habitantes de la poblacion donde ha nacido el elegido.

Además de los exámenes que he mencionado, existen otros que suceden al primer grado, y que dan derecho por los elegidos á una pensión alimenticia á un título. Los literatos provistos de este título, pueden concurrir á los empleos dependientes de la magistratura, la cual los miembros no son los elegidos directos de los exámenes.

Si se añade, en fin, á todos estos honores, suficientes yá por sí mismos para inflamar la ambicion mas lenta, la profunda y cara al corazón de los literatos, de que estos honores recaen sobre familia, que son agradables á los antepasados y que los parientes directos, el padre y la madre, recibirán el mismo rango y la misma consideracion, se comprenderá qué fuerza puede tener en nuestros tiempos la institucion de los concursos.

Podría suceder, como se ve en otras partes, que el hijo medrado despreciara á sus padres que han quedado en la milde posición donde él mismo ha nacido. Pero nuestras leyes han sido prudentes y este escándalo no aflige nuestros pasamientos.

El padre y la madre se elevan al mismo tiempo que sus hijos, ellos reciben honores y el rango de su grado, y no sólo dichas en la familia el día de un triunfo en los exámenes. ¡Ay! nuestros antepasados conocían bien el corazón humano y sus instituciones son verdaderamente sabias! Ellas merecen la admiracion y reconocimiento de todos los amigos de la humanidad. Mientras mas aprenda y civilizacion moderna, mas mi pasion por nuestras viejas instituciones aumentará, porque solo ellas realizan lo que proponen: la paz y la igualdad.

mas la sagacidad de nuestros gobernantes de haber suprimido la causa.

Nada puede dar una idea de las demostraciones de alegría que acompañaron la noticia de un éxito alcanzado en los mares. Yo he visto en Inglaterra, Alemania, es decir, en los dos únicos países donde existen universidades, multitud de estudiantes, festejos de entusiasmo, alegrías y alegría en China, los regocijos tienen una mayor estension y son extremadamente populares.

Las ceremonias que se hacen en familia son tan pomposas como las del casamiento: los padres se reúnen en el templo de los antepasados para hacerles la ofrenda del honor que ellos han recibido; despues, festines magníficos con todos los miembros de la familia y á todos los amigos. Duran muchos dias, se entregan á todas las manifestaciones de la alegría mas viva, elegido es llevado como en triunfo. Cada día se va á anunciar la noticia de

D. Eugenio Ocampo, y varios... Por el Mindanao, que salió ayer tar...

Las tres gracias. Un crimen horrible se ha cometido en...

Puerta de Parian. Ya puede entrarse en la ciudad mu...

Embarcancada. Ayer al entrar en el río el vaporcito...

Santa Rosa. Pasado mañana celebrarán las educan...

La paga. La Tesorería general avisa que el día...

Obras. El 17 de setiembre la Dirección gene...

Bitétes del Tesoro. El día 26 de setiembre se anuncia...

Concierto público. Lo habrá en la Dirección general de...

Nuevo uniforme. En los círculos militares de Madrid se...

Qué ansiedad! El opulentísimo norte-americano Mr...

Actividad notable. El día 21 del actual fueron entregadas...

que mas se distinguieran en tan interesante...

La cuadratura del círculo. Me ha hecho muchísima gracia el folleto...

Ya que tengo que hacerlo, trataré de ponerme...

La imposibilidad de que se habla, no consiste...

Ahora bien, el Sr. Gimenez quiere que adoptemos...

Segun nos escriben de Balanga, cabecera...

El juzgado conoce del hecho e instruye...

Al Sr. Alcalde mayor de Bataan don Joaquin...

El alférez D. Emilio Galvez del regimiento...

Se ha cursado al Ministerio de la Guerra...

El alférez del regimiento infantería Vi-sayas...

El alférez D. Manuel Perez Fernandez...

El alférez del regimiento infantería Vi-sayas...

La banda del regimiento infantería Mindanao...

La sota de espadas, overtura. La Mandragora...

El domingo habrá funcion en el Filipino...

Además del Bandido, Cascabeles y Música...

En una casa de Binondo fué hallado anteanoche...

Anteayer no se hizo en todo el día ninguna...

En Quiapo y Malate fueron anteayer detenidos...

En la calle de Carriedo fué detenido ayer...

Arbitrios municipales. Como consecuencia del texto del superior...

Hay vecinos de la calle Concepcion (Quiapo)...

Por allí se niegan a pasar los cocheros...

El sábado en el teatro de Tondo se pondrá...

En un remoto pueblo De no sé qué nacion, El arte y ejercicio...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

Que era verle un dolor, Del cuello a los faldones...

buques y fogos; en su auxilio han salido...

El mismo día 21 por la tarde y próximamente...

Hasta aquí llegan las noticias que en Madrid...

Por efecto de la peste bubónica habria de sufrir...

Hoy celebra la Comunidad de PP. Agustinos...

Ayer hubo procesion por los claustros del convento...

En la misa á grande orquesta que se celebrará...

El 61 festival musical que tuvo lugar en Dusseldorf...

En el festival de Ulm, que se verificó el día 14...

El ácido sulfúrico contra el cólera. La Abeille médicale...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

baja esta noche generosamente á fin de allegar...

El programa es: ¡Una onsa! Cante hondo...

El 16 Setiembre se substará el arriendo del servicio...

Continúan los catarros intestinales, que segun un señor...

Los chinos preparan grandes cirios encarnados...

Probablemente pedirán por la paz de su país.

Las noticias que se publican sobre la guerra les interesan...

Por persona competente autorizada y para evitar...

La Abeille médicale ha recibido del doctor Lafosse...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

En 1854, durante la guerra de Francia contra Rusia...

segun reconocimiento practicado por los prácticos...

Muchos respetan la fama, pocos la conciencia...

La envidia es ciega y no sabe sino desacreditar...

El objeto de un espejo es éste: si ves que eres...

No comencemos con demasiada precipitación á captarnos...

Amonestación en secreto á tus amigos y alábalos...

La gloria de las riquezas y de la hermosura es...

Gran parte de la ciencia militar consiste en observar...

La cólera divina procede con paso lento á la venganza...

La Secretaría del Gobierno general llama á D. Alfonso...

El cráneo muchas veces vuélvese infructífero...

Un consejo por día. Almóndigas ó almondiguillas...

Las mujeres inglesas defensoras de su derecho...

El partido es numerosísimo, y una de sus jefes más...

Los partidarios del sufragio de las mujeres piensan...

Las bailarinas del circo del Príncipe Alfonso de Madrid...

Sin ser diplomáticas debieran cuidar-se más de guardar...

Como el arte sabido es que contribuye considerablemente...

El primer artículo favorece como se ve las proporciones...

El primer artículo favorece como se ve las proporciones...

El primer artículo favorece como se ve las proporciones...

El primer artículo favorece como se ve las proporciones...

El primer artículo favorece como se ve las proporciones...

El primer artículo favorece como se ve las proporciones...

El primer artículo favorece como se ve las proporciones...

El primer artículo favorece como se ve las proporciones...

El primer artículo favorece como se ve las proporciones...

El primer artículo favorece como se ve las proporciones...

El primer artículo favorece como se ve las proporciones...

AVISOS



MARTILLO DE

Jose Gutierrez. 24-Paseo de Norzagaray-24. Debidamente autorizado y por cuenta de quien corresponda, vendere en almohada sin reserva un ajuar completo de muebles en buen estado de uso, quincalla y varios objetos.

Para las señoras. Rifa de alhajas ricas y elegantes con el sorteo de la Loteria de Setiembre.

COLEGIO DE SAN AGUSTIN. PREPARATORIO PARA CARRERAS ESPECIALES CIVILES Y MILITARES.

Medico. P. ROBLED, se ha trasladado al núm. 53 de la calle de Jolo.

Se suplica a la persona a quien lleven a vender un caballo castaño con las marcas U, B, se sirvan detener al vendedor...

Flora Filipina. Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se suplica a la persona a quien lleven a vender un caballo castaño con las marcas U, B, se sirvan detener al vendedor...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Para el 1.º de Setiembre próximo, quedará desocupada la casa núm. 30 Divisoria antigua, Tondo.

Razon Dulumayan núm. 6, esquina de Bustos, Santa Cruz.

Se alquilan los altos de la casa núm. 16 Barbosa, Quiaipo. Para informes en la casa núm. 17 de la calle de Jolo todos los días no feriados de nueve a cuatro de la tarde.

COMPRESAS Y VENTAS. Se vende un cesto en buen estado. Mezstijos 1.º (Binondo).

En la calle de Lara núm. 21, se venden libros Hand-booc para maquinistas navales, 10 tomos a 2 ps. ejemplar.

GANGA. En doscientos veinticinco pesos, se vende un carruaje recién carenado, enganchado a una pareja de moros, sanos y jóvenes.

Panadería de Jolo. Se ha recibido directamente HARINA DE CALIFORNIA marca Sperry's Mills XXX Señoría, superior y muy fresca.

Caballo. En la calle de San Jacinto núm. 7, se vende uno de Batangas, propiedad de un alférez de la Guardia civil, en 80 pesos.

CIUDAD DE VIGO. TALLER DE CALZADO DE Alejandro Martinez SAN JACINTO 7.

EL ARNES. FABRICA DE MONTURAS Y GUARNICIONES de C. Jimeno.

EL TONICO Oriental para el cabello. Es un agradable y benigno específico para peinar el cabello y evitar las canas.

ULTIMAS RECOMPENSAS CONSEGUIDAS. Docteur PIERRE de la FACULTAD DE MEDICINA de PARIS.

Preparaciones higiénicas. EAU DENTIFRICE POUDES DENTIFRICES.

AMIGO DE TODOS. Píldoras Holloway. Millones de personas, en todas las partes del mundo, recomiendan dichas píldoras como el mejor restaurativo de la salud.

Unguento Holloway. Este maravilloso bálsamo sana irreflexivamente las heridas antiguas, las llagas, y los males de piernas y de pechos.

Se alquila un local que ocupa el Sitio XIX y venden sus estanterías.

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

EN "LA PUERTA DEL SOL"

Grandes Bazares en Manila é Iloilo.

Hay siempre: Sombreros de fieltro desde \$ 2 uno a más valor.

Sombreritos de paja, de terciopelo y de raso para señoras, niñas y niños.

Especialidad en sombreros de fieltro para niños.

Plumas sueltas para adornar sombreros.

Capotitas de raso para criaturas, gorritos de tul adornados.

HORNOS DE MANDALUYON.

Cal de piedra. Habiendo vuelto a encenderse uno de los hornos pueden servirse los pedidos que se hagan de dicha cal, apreciada de todos los que la han empleado...

Cernida y bien medida. Para pedidos dirigirse a LA PUNTA pueblo de Mandaluyon, frente a Santa Ana a jdh A. L'HERITIER.

BAZAR DE LA BOTA DE ORO. MANILA E ILOILO. Por el Isla de Cebu acabo de desempacar 1000 pares botas alemanas de tres suelas con tornillos...

Gran existencia en impermeables y Botas para montar. JOSE BERMEDEZ.

LA CASTELLANA

ESCOLTA Y SAN FERNANDO. Acaba despachar de la Aduana papel de fumar de Alquitran libritos de tamaño "Grande" de la acreditada marca

Joseph Bardou & Fils de Perpignan. Se admiten pedidos de cuantas clases de papel de fumar fabrican dichos señores.

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

Se ruega a la persona que dejó aviso y precio de dos tomos de la edición de lujo, se sirva indicar su domicilio para recoger los dos tomos...

CLORODINE DEL DOCTOR J. COLLIS BROWNE.

EL UNICO ORIGINAL Y VERDADERO. Aviso a los enfermos. Si VV. quieren tener un sueño descansado y agradable, libre de dolor de cabeza, aflicción y de sentir otras incomodidades...

El Clorodine es el mejor remedio conocido para la tos, asma, bronquitis y conjuncion.

El Clorodine produce un efecto admirable contra las diarreas y es el único que aplaca el cólera y disenteria.

El Clorodine corta eficazmente los ataques de epilepsia, histeria, palpitations y espasmos.

El Clorodine es el único paliativo contra las neuralgias, reumatismo, gota, cáncer, dolores de muelas y meningitis, etc.

Carta de Simes y comp., farmacéuticos en Simla, a J. T. Davenport, Londres, en 5 de Enero de 1880.

ADVERTENCIA.—El vice-consejero Sir W. Page Wood dice que el Dr. Collis Browne es indudablemente el inventor del Clorodine y que la declaración de Fresnan no es verdadera.

Ninguna botella es genuina como no lleve estampadas en el sello las palabras CLORODINE DEL DR. COLLIS BROWNE.

Los precios son de 1 chelin y 12 peniques, de 2 chelines y 9 peniques, de 4 chelines y 6 peniques, y de 11 chelines.

RECOMPENSA NACIONAL de 16,600 rs. Grande Medalla de Oro, etc. QUINA LAROCHE ELIXIR VINOSO

La Quina-Laroche contiene todos los principios de las 3 quinas, es muy agradable y cuya superioridad a los Vinos y a los Jarabes de quina, contra el Declinio de las Fiebres y la energía, las Afecciones del estomago, Fiebres intermitentes, etc.

El mismo FERRUGINOSO contra el Impovercimiento de la sangre, la Anemia, las Afecciones del parto, la Convalecencia fetal. PARIS. 23, rue Drouot, y en todas las Farmacias.

VINO CHAPOTEAUT CON PEPTONA PÉPSICA ALIMENTACION. Los alimentos diarios se transforman en el estómago, por el jugo gástrico, en una sustancia asimilable llamada peptona que pasa directamente a la circulación para formar las carnes, los músculos y los huesos.

Depósito, 8, rue Vivienne y en las principales Farmacias.

PURGATIVO JULIEN CONFITE VEGETAL, LAXATIVO Y REFRIGERANTE. Contra el ESTREÑIMIENTO

El Purgativo Julien, exclusivamente vegetal, se presenta bajo la forma de un dulcísimo que tiene el gusto mar agradable.

Depósito en las principales Farmacias y Droguerías.

ACEITE MIRANDA de RIGAUDI. Deliciosamente perfumado y compuesto de sustancias tónicas y fortificantes, presta suavidad y brillo a la cabellera, combate las pedúncas, evita la caída de los cabellos y activa su crecimiento.

JABON MIRANDA de RIGAUDI. El Jabon Miranda, con base de jugo de lirio y de leche, es el más untuoso y el mejor perfumado de los Jabones de Tocador.

PERFUMERÍA VICTORIA PARIS. 8, Rue Vivienne, 8 - PARIS Y EN TODAS LAS PERFUMERIAS.

ASMA ALIVIADA Y CURADA POR MEDIO DE LOS CIGARRILLOS INDIOS de GRIMAULT Y C. Paris

Este nuevo medicamento es de una aplicación excelente para combatir las afecciones de las vías respiratorias.

CADA ESTUQUE LLEVA LA MARCA DE PÉPSICA, LA FIRMA GRIMAULT Y C. Y EL SELLO DEL GOBIERNO FRANCÉS.

TONICO POR EXCELENCIA VINO CON EXTRACTO DE HIGADO de BACALAO de A. CHEVRIER

Este VINO se destina a las personas que no pueden soportar el aceite de hígado de bacalao cuyas propiedades todas posee exactamente.

Cada cucharada de VINO equivale a otra de aceite de hígado de bacalao.

Se debe emplear en las mismas dosis, en los casos de Debilidad, Anemia, Clorosis, Raquitismo, y durante la convalecencia.

Este VINO reune, a su poder regenerador indiscutible, un gusto capés de satisfacer a los paladares más delicados.

El extracto de hígado de bacalao obtenido el 31 de Octubre de 1882, la aprobación de la ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS en virtud de su notable informe del Profesor Devergie sobre los extractos de hígado de bacalao.

DEPOSITARIO GENERAL PARIS 24, Faubourg Montmartre, 24

JACOBO ZOBEL, WATSON & C. y CARLOS FLATT.

Manila: JACOBO ZOBEL; WATSON & C.; CARLOS FLATT.

Depósitos en Manila: JACOBO ZOBEL, WATSON & C.; CARLOS FLATT.

EL CARMEN.

ALMACEN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS DE EUROPA. San Sebastian, Marqués 2.

Recibido directamente por los vapores Turia y Venetia y se detallan a los precios mas arreglados de plaza, los siguientes:

Angula en aceite, Merluza guisada, Mojoles fritos, Pajeles en aceite, Aguja en aceite, Lamprea guisada, llos de ternera, Carnero estofado, Carnero en pepitoria, con legumbres, Cordero asado, Cordero en guisantes, Cordero guisado, id. con champignons, Liebre de campo, Morcilla Asturiana, Pasta de ternera, Rodaballo frito, Corzo estofado, Gallina guisada, Carne estofada, Calameres en su tinta, Pasta compuesta con espárragos, Costillas de carnero, Ternera con guisantes, Ternera enrollada, Cerverla sin trufa, Berberechos, Salmon, Langostas muy frescas, Bonito Macizado en 1 y 1/2 lata, Lengua de Buey, Id. de Carnero, Cordero, Pastel de Jamon y Ternera, Pate Foie-gras, en lata, Carne Rastbiff en lata de 2 lbs., Salchichas de Carnero, Aceitunas rellenas, Ostras muy frescas, Sardinas con tomate, Id. sin espinas en 1/4 lata, Mortadella de Bologna, Surtido completo de Jaleas de S. James, Id. inglesas, Id. de yaba: Piñas de Singapur, Castañas pilongas en almibar, Pistones de Berberia, Cerezas Cristalizadas, Higos en almibar, toda clase de frutas en almibar y en su jugo, Garbanos, Fuentescugo legítimo, Habichuelas, Lentijas y Arroz de Valencia; además, hay siempre en este establecimiento de los mejores Manzanilla que viene a la plaza sin ser torera, varios tipos de Jerez, Valdepeñas, Rocas Marcó, Huast, Sana, Sant Llorens, etc. é infinidad de artículos imposibles de enumerar.

Leche condensada marca Aguiña y que no ha pasado de Hong kong, sino que ha sido recibida directamente, así como todos los artículos que se detallan en

EL CARMEN. 2 Marqués—San Sebastian—Marqués

La Castellana. Escolta 35 y San Fernando 34. Acaba despachar de la Aduana 25 cajas de latas de pura leche condensada marca Aguiña; con decir al público que aun no hace dos meses que estas cajas fueron extraídas de la fábrica de Nueva-York comprenderán es la leche mas fresca en plaza. Tenga en cuenta el público, que solo los almacenes "La Castellana" venden la leche condensada marca Aguiña recibida directamente de la fábrica.

El público hallará latas de leche igual marca en algunas tiendas de confiterías y es porque las compran en los martillos de Hong-kong y Shanghai, y quien sabe los años que hará salir de la fábrica. h

Se vende. baratasísimo un carruaje victoria en buen estado de uso en Sampaloc: en San Anton letra V, darán razón.

La Castellana. Escolta 35 y San Fernando 34. Acaba despachar de la Aduana 25 cajas de latas de pura leche condensada marca Aguiña; con decir al público que aun no hace dos meses que estas cajas fueron extraídas de la fábrica de Nueva-York comprenderán es la leche mas fresca en plaza. Tenga en cuenta el público, que solo los almacenes "La Castellana" venden la leche condensada marca Aguiña recibida directamente de la fábrica.

El público hallará latas de leche igual marca en algunas tiendas de confiterías y es porque las compran en los martillos de Hong-kong y Shanghai, y quien sabe los años que hará salir de la fábrica. h

Se vende. baratasísimo un carruaje victoria en buen estado de uso en Sampaloc: en San Anton letra V, darán razón.

La Castellana. Escolta 35 y San Fernando 34. Acaba despachar de la Aduana 25 cajas de latas de pura leche condensada marca Aguiña; con decir al público que aun no hace dos meses que estas cajas fueron extraídas de la fábrica de Nueva-York comprenderán es la leche mas fresca en plaza. Tenga en cuenta el público, que solo los almacenes "La Castellana" venden la leche condensada marca Aguiña recibida directamente de la fábrica.

El público hallará latas de leche igual marca en algunas tiendas de confiterías y es porque las compran en los martillos de Hong-kong y Shanghai, y quien sabe los años que hará salir de la fábrica. h

Se vende. baratasísimo un carruaje victoria en buen estado de uso en Sampaloc: en San Anton letra V, darán razón.

La Castellana. Escolta 35 y San Fernando 34. Acaba despachar de la Aduana 25 cajas de latas de pura leche condensada marca Aguiña; con decir al público que aun no hace dos meses que estas cajas fueron extraídas de la fábrica de Nueva-York comprenderán es la leche mas fresca en plaza. Tenga en cuenta el público, que solo los almacenes "La Castellana" venden la leche condensada marca Aguiña recibida directamente de la fábrica.

El público hallará latas de leche igual marca en algunas tiendas de confiterías y es porque las compran en los martillos de Hong-kong y Shanghai, y quien sabe los años que hará salir de la fábrica. h

Se vende. baratasísimo un carruaje victoria en buen estado de uso en Sampaloc: en San Anton letra V, darán razón.

La Castellana. Escolta 35 y San Fernando 34. Acaba despachar de la Aduana 25 cajas de latas de pura leche condensada marca Aguiña; con decir al público que aun no hace dos meses que estas cajas fueron extraídas de la fábrica de Nueva-York comprenderán es la leche mas fresca en plaza. Tenga en cuenta el público, que solo los almacenes "La Castellana" venden la leche condensada marca Aguiña recibida directamente de la fábrica.

El público hallará latas de leche igual marca en algunas tiendas de confiterías y es porque las compran en los martillos de Hong-kong y Shanghai, y quien sabe los años que hará salir de la fábrica. h

Se vende. baratasísimo un carruaje victoria en buen estado de uso en Sampaloc: en San Anton letra V, darán razón.

La Castellana. Escolta 35 y San Fernando 34. Acaba despachar de la Aduana 25 cajas de latas de pura leche condensada marca Aguiña; con decir al público que aun no hace dos meses que estas cajas fueron extraídas de la fábrica de Nueva-York comprenderán es la leche mas fresca en plaza. Tenga en cuenta el público, que solo los almacenes "La Castellana" venden la leche condensada marca Aguiña recibida directamente de la fábrica.

El público hallará latas de leche igual marca en algunas tiendas de confiterías y es porque las compran en los martillos de Hong-kong y Shanghai, y quien sabe los años que hará salir de la fábrica. h

Se vende. baratasísimo un carruaje victoria en buen estado de uso en Sampaloc: en San Anton letra V, darán razón.

La Castellana. Escolta 35 y San Fernando 34. Acaba despachar de la Aduana 25 cajas de latas de pura leche condensada marca Aguiña; con decir al público que aun no hace dos meses que estas cajas fueron extraídas de la fábrica de Nueva-York comprenderán es la leche mas fresca en plaza. Tenga en cuenta el público, que solo los almacenes "La Castellana" venden la leche condensada marca Aguiña recibida directamente de la fábrica.

El público hallará latas de leche igual marca en algunas tiendas de confiterías y es porque las compran en los martillos de Hong-kong y Shanghai, y quien sabe los años que hará salir de la fábrica. h

Se vende. baratasísimo un carruaje victoria en buen estado de uso en Sampaloc: en San Anton letra V, darán razón.

La Castellana. Escolta 35 y San Fernando 34. Acaba despachar de la Aduana 25 cajas de latas de pura leche condensada marca Aguiña; con decir al público que aun no hace dos meses que estas cajas fueron extraídas de la fábrica de Nueva-York comprenderán es la leche mas fresca en plaza. Tenga en cuenta el público, que solo los almacenes